



Совещание Группы Экспертов по Национальным Счетам

Дворец Наций
25–27 апреля 2023
Зал заседаний XXIII (Здание Е)

INFORMATION NOTE

1. [Общая информация](#)
2. [Как войти во Дворец Наций / Здание Организации Объединенных Наций](#)
3. [Как пройти в зал заседаний](#)
4. [Обед во Дворце Наций](#)
5. [Общественный транспорт в Женеве](#)
6. [Проживание в Женеве](#)
7. [Визовые требования для Швейцарии](#)
8. [Меры Covid-19 в Швейцарии](#)
9. [Контактная информация](#)
10. [Карты](#)

1. Общая информация

Совещание Группы экспертов по национальным счетам состоится во Дворце Наций в Женеве, Швейцария, начиная с 9:30 CEST, 25 апреля 2023 года.

Рабочими языками встречи являются английский, русский и французский. На эти языки будет обеспечен синхронный перевод.

Программа, презентации и другие документы для совещания будут доступны на веб-странице ЕЭК ООН по [Совещанию Группы экспертов по национальным счетам](#).

Участникам рекомендуется загружать документы с веб-сайта и, по возможности, использовать электронные устройства, чтобы свести к минимуму использование бумаги. Документы, размещенные на веб-сайте, не будут распространяться в зале заседаний. Бесплатный Wi-Fi доступен во всех помещениях Дворца Наций.

Участники должны зарегистрироваться **до 6 апреля 2023 г.**, заполнив онлайн-регистрацию, доступную на веб-странице совещания.

2. Как войти во Дворец Наций / Здание Организации Объединенных Наций

Встреча состоится в зале заседаний XXIII Дворца Наций (Здание Е). Чтобы войти во Дворец Наций, всем участникам необходимо получить пропуск доступа.

Пожалуйста, внимательно прочитайте следующие инструкции, так как в связи с текущими ремонтными работами процедура входа во Дворец Наций временно изменилась.

Чтобы получить пропуск для входа во Дворец Наций, вам сначала следует обратиться в Службу аккредитации пропусков ООН и удостоверений личности, расположенную на **вилле Les Feuillantines** (см. [карту](#)):

Адрес: Avenue de la Paix 13, 1211 Genève 10

Рабочие часы: начиная с 08:00 до 16:45 в рабочие дни недели

Общественный транспорт: Трамвай 15 или Автобусы: 5, 8, 11, 20, 22, F (остановка "Nations")

Пожалуйста, возьмите с собой удостоверение личности с фотографией (например, паспорт или национальное удостоверение личности для граждан ЕС), чтобы предъявить его в Службе аккредитации пропусков и

удостоверений личности ООН в первый день встречи. Ваш входной пропуск будет действовать на протяжении всей встречи.

Желательно прибыть на виллу Les Feuillantines за 1-1,5 часа до встречи, чтобы получить пропуск и пройти в зал заседаний. Может потребоваться время чтобы найти виллу Les Feuillantines, также может быть длинная очередь для получения пропуска для входа во Дворец Наций, из-за других встреч, которые начинаются в тот же день. После входа на территорию Дворца Наций вам может потребоваться до 15 минут, чтобы дойти до зала заседаний.

После выдачи вашего пропуска вы можете попасть во Дворец Наций через новые Ворота Мира «bis» (Peace Gate “bis”), которые находятся через дорогу от виллы Les Feuillantines. Для входа вы должны показать свой пропуск сотрудникам службы безопасности ООН. Обратите внимание, что делегаты должны входить в Ворота Мира «bis» только в первый день, в остальные дни вы можете попасть во Дворец и через ворота Прени (Pregny).

В целях идентификации и безопасности участников просят всегда носить свои пропуска во Дворце Наций.

Мы советуем участникам не приносить во Дворец Наций крупногабаритный багаж, так как такой багаж в здание не допускается. Вы можете взять с собой во Дворец только тот тип багажа, который обычно считается ручной кладью авиакомпаниями, например, компьютерные сумки, рюкзаки и обычные сумки.

3. Как пройти в зал заседаний

Пожалуйста, ознакомьтесь с [картой](#) о том, как добраться до зала заседаний XXIII (Здание E) от входа во Дворец Наций.

4. Обед во Дворце Наций

Кафетерия ООН предлагает ежедневное меню стоимостью 12–16 швейцарских франков или бутерброды. Оплата в кафетерии принимается кредитными картами или наличными в швейцарских франках.

5. Общественный транспорт в Женеве

5.1 Как добраться из аэропорта в Женеву

Женевский аэропорт находится примерно в четырех километрах от центра города. Поезд — самый удобный способ добраться до центра города. Следуйте указателям на железнодорожную станцию аэропорта из зоны прилета. Все поезда, отправляющиеся из аэропорта, останавливаются на центральном вокзале Женева-Корнавен. Дорога занимает шесть минут.

Автобусы из аэропорта ходят в разные районы Женевы:

- Дворец Наций / United Nations: автобус 5 — остановка Nations, автобус 28 — остановка Appia
- Направление центр Женевы: троллейбус 10 (аэропорт – Рив /Rive), автобус 5 (аэропорт – Тонекс-Валлар/Thônex-Vallard).

Такси также доступны в аэропорту. Они работают по счетчику, поэтому стоимость будет варьировать, но поездка из аэропорта в центр города обычно стоит около 30 швейцарских франков.

5.2 Транспорт до Дворца Наций и обратно

Женева — небольшой город, и его легко исследовать пешком. Прогулка пешком от Корнавена, центрального железнодорожного вокзала, до площади Наций занимает около 25 минут.

Кроме того, вы можете использовать общественный транспорт для передвижения по городу. При регистрации в отеле вы должны получить бесплатный транспортный билет по Женеве, который позволит вам бесплатно пользоваться всей системой общественного транспорта Женевы на протяжении всего вашего пребывания.

Трамвай № 15 едет от Корнавена до площади Наций. Из Корнавена сядьте на трамвай в направлении «Nations», эта и последняя остановка, на которой вы должны выйти.

Автобусы 5, 8, 11, 20, 22, 28, F, V и Z следуют до площади Наций (Ворота Мира «bis» /Peace Gate “bis” и Вилла де Фьантини/ Villa des Feuillantines) и останавливаются рядом с Воротами Наций. **Автобусы 8, 20, 22, 28, F, V и Z** также останавливаются возле Pregny Gate на остановке **Appia**.

Если вам нужно купить билеты на общественный транспорт, вы можете сделать это в билетных автоматах на автобусных остановках или по SMS (отправьте «tpg1» на номер 788, чтобы получить единый билет для зоны «все Женевы», зона 10, действительный в течение одного часа. Для других вариантов SMS-билетов, карт маршрутов и маршрутов используйте приложение «Просмотр TPG»). Только на направлениях F и 20 можно купить билеты в автобусе. Дополнительную информацию можно найти на сайте Transports Publics Genevois (www.tpg.ch/).

Такси обычно дорогие, но их легко найти. Как правило, такси доступны круглосуточно. Следующий прямой телефонный номер обеспечит прибытие в течение нескольких минут: +44 (0)22 331 41 33, веб-сайт <http://www.taxi-phone.ch/>.

6. Проживание в Женеве

Участникам и/или их учреждениям предлагается самостоятельно организовать поездку и бронирование мест в гостиницах.

Желательно бронировать отель заблаговременно, так как количество свободных номеров может быть ограничено из-за других встреч и мероприятий, проходящих в Женеве в это же время. Список отелей и другую ценную информацию о Женеве можно найти на следующем веб-сайте: <https://www.geneve.com/en/>.

Рядом с Дворцом Наций находятся следующие варианты размещения:

- Ближайший к Дворцу Наций отель — 5-звездочный Intercontinental.
- Рядом с железнодорожной станцией Корнавен расположено несколько 3- и 4-звездочных отелей.

Эти отели расположены примерно в 10 минутах езды на автобусе или трамвае и в 25–30 минутах ходьбы от Дворца Наций.

7. Визовые требования для Швейцарии

Участники, отправляющиеся в Швейцарию, должны иметь действующий паспорт и, при необходимости, визу¹. Перед отъездом из страны проживания, участников просят принять собственные меры для получения шенгенской визы или любых других разрешений на поездки, которые могут потребоваться для всего путешествия, включая страны транзита.

При необходимости секретариат ЕЭК ООН может предоставить письмо-приглашение для облегчения визовых процедур. Такие письма можно запросить, связавшись с секретариатом по адресу national.accounts@un.org.

8. Меры Covid-19 в Швейцарии

Участникам предлагается проверить последнюю ситуацию насчёт Covid-19 и требования к тестированию, прививкам и сертификатам COVID на [веб-сайте Федерального управления общественного здравоохранения Швейцарии](#).

Участники не обязаны носить маски в здании Организации Объединенных Наций. Однако, пожалуйста, не посещайте помещения ООН, если у вас появятся какие-либо симптомы, похожие на COVID, или у вас будет положительный результат теста на вирус. Также, всем рекомендуется соблюдать другие защитные меры гигиены, например, частое мытье рук и соблюдение физической дистанции.

9. Контактная информация

По любым общим вопросам, касающимся встречи, пишите на адрес national.accounts@un.org. Вы также можете связаться либо с г-жой Тихомирой Димовой (электронная почта: tihomira.dimova@un.org), либо с г-ном Рами Пелтолой (электронная почта: rami.peltola@un.org).

¹ Информацию о визовых требованиях в зависимости от гражданства путешественника можно найти на веб-сайте правительства Швейцарии: <https://www.eda.admin.ch/eda/en/dfda/entry-switzerland-residence/visa-requirements-application-form.html>.

В экстренных случаях звоните по следующим номерам экстренных служб: Общие экстренные вызовы: 112. Скорая помощь: 144. Полиция: 117. Пожарная служба: 118.

10. Карты

Доступ от виллы Les Feuillantines до Дворца Наций



UPGRADE OF PREGNY BUILDING

Temporary relocation of Pass & ID Accreditation Services from September 2022 to May 2023

Как пойти в зал заседаний (Здание Е, зал XXIII) от входа (Ворота Мира «бис»)



ACCESS DOORS TO THE BUILDINGS

OPEN ACCESS 7:00 a.m. - 7:00 p.m.
 C6 | A15 | A17 | E40

Open access 08:00 a.m. - 6:00 p.m.: S1
 Open access for guided tours: E39

DOORS UNDER PERMANENT ACCESS CONTROL AUTHORIZED BADGES ONLY:

- Door S2
- Door C21
- Door D9
- Door A13
- Door A18
- Door B20
- Door H60

SMOKING SHELTERS

Accessibility at the Palais des Nations premises is more limited than usual due to the ongoing renovation works.

For accessible routes throughout the premises, please visit our updated [website](#).

ACCESSIBLE DOORS
 Open access 7:00 a.m. - 7:00 p.m.:
 Doors C6 | A15 | E40 | H60

- ACCESSIBLE TOILETS**
- MAIN ENTRANCE** | Ground floor, 1st floor
 - Door A15 | Ground floor near the Cafeteria
 - Door A13 | 2nd, 3rd and 5th floors
 - Door C6 | Ground floor, 1st, 2nd, 3rd and 4th floors
 - Door E40 | 1st, 3rd and 6th floors
 - Door A17 | 3rd floor
 - Door B20 | Ground floor
 - Door H60 | All floors
 - TEMPUS | Ground floor

SERVICES CURRENT OPENING TIMES OF THESE SERVICES ARE AVAILABLE ON OUR WEBSITE.

	FLOOR	DOOR
1 SAFI SHOP / POST OFFICE	-1	S1
2 MEDICAL SERVICE	1	S1
3 PRESS BAR	0	C6
4 SALON SUISSE	3	C6
5 CAFETERIA	0	A13 15
6 DELEGATES RESTAURANT	8	A13 15
7 GUIDED TOURS www.unjgeneva.org	2	E39
UN STAMPS		

	FLOOR	DOOR
8 BOOKSHOP/SOUVENIRS	2	E40
9 SERPENT BAR		
10 PASTA CORNER	1	E40
10 UBS BANK / UNFCU BANK	2	E40
11 BAR PALETTE	6	E40
12 GRAB 'N GO	2	H60
13 CLIENT SUPPORT CENTRE	1	H60

CONFERENCE ROOMS

BUILDING	FLOOR	DOOR
BUILDING A		
ROOMS III, V	1	C6
ROOMS VI, VII, VIII, IX	3	A13
ROOMS X, XI, XII	3	A15
ROOM XIV	1	A18
ROOM XV	2	A11
ROOM XVI	5	A13 15
CONCORDIA 1-5	2	A13 15
ASSEMBLY HALL	3	A13 15
BUILDING B		
LIBRARY	1	B20
8:30 a.m. - 5:30 p.m.		
UNITED NATIONS MUSEUM AT GENEVA	1	B20
9:00 a.m. - 5:00 p.m.		
ARCHIVES READING ROOM	3	B20
8:30 a.m. - 5:30 p.m.		

BUILDING	FLOOR	DOOR
BUILDING C		
ROOMS I, II	1	C6
ROOM IV	3	C6
COUNCIL CHAMBER	1	C6
BUILDING E		
ROOMS XVII, XVIII	1	E40
ROOMS XIX, XX	3	E40
ROOMS XXI, XXII, XXIII, XXIV, XXV, XXVI, XXVII	1	E40
BUILDING S		
ROOM S1	0	S2
ROOMS S2, S3, S4	3	S2
ROOM S5	4	S2
TEMPUS		
FLOOR		
1, 2, 3		0